澳門特別行政區

行政長官辦公室

批示摘錄

透過行政長官二零二二年四月二十五日批示：

浦瑪莉——根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在行政長官辦公室擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年四月七日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因浦瑪莉獲定期委任為政府總部事務局禮賓事務處處長，故其在行政長官辦公室擔任第一職階一等高級技術員的長期行政任用合同，於二零二二年五月一日自動終止。

二零二二年四月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任　許麗芳

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 25 de Abril de 2022:

Pou Ma Lei, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do Gabinete do Chefe do Executivo — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, por prazo de três anos, nos termos da alínea *1*) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 7 de Abril de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de longa duração de Pou Ma Lei, para o exercício de funções de técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 1 de Maio de 2022, por motivo da sua nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Assuntos Protocolares da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Abril de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過簽署人二零二二年四月二十一日批示：

林錦聰——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 21 de Abril de 2022:

Lam Kam Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos da alínea *2)* do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

透過行政長官二零二二年四月二十二日的批示：

浦瑪莉——根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款a）項，以及第44/2020號行政法規第十條第二款（一）項及第十一條的規定，以定期委任方式獲委任為本局禮賓事務處處長，自二零二二年五月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現公佈委任的依據和獲委任人的學歷及專業簡歷如下：

1. 委任的依據

——職位出缺（該職位經第44/2020號行政法規設立）；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局禮賓事務處處長一職。

2. 學歷

——澳門大學工商管理學院工商管理碩士（市場學）；

——北京語言大學文學碩士；

——上海師範大學文學學士。

3. 專業簡歷

——2008年3月至2010年1月，澳門貿易投資促進局對外合作廳助理技術員；

——2010年1月至2013年3月，澳門貿易投資促進局對外合作廳公共關係組技術員；

——2013年4月至2020年4月，澳門貿易投資促進局對外合作廳公共關係組高級技術員，曾多次代任公共關係組副經理；

——2020年4月至今，行政長官辦公室高級技術員。

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Abril de 2022:

Pou Ma Lei — nomeada, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Assuntos Protocolares destes Serviços, nos termos das disposições conjugadas da alínea *2*) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, do artigo 2.º, do n.º 2 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea *a*) do n.º 2 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, e da alínea *1*) do n.º 2 do artigo 10.º e do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 44/2020, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2022.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 44/2020);

— A nomeada possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Protocolares destes Serviços, conforme se comprova no seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Mestrado em Gestão de Empresas (*Marketing*) pela Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau;

— Mestrado em Letras pela *Beijing Language and Culture University*;

— Licenciatura em Letras pela *Shanghai Normal University*.

3. Currículo profissional

— De Março de 2008 a Janeiro de 2010, adjunta-técnica do Departamento de Cooperação Externa do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

— De Janeiro de 2010 a Março de 2013, técnica do Núcleo de Relações Públicas do Departamento de Cooperação Externa do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

— De Abril de 2013 a Abril de 2020, técnica superior do Núcleo de Relações Públicas do Departamento de Cooperação Externa do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, tendo substituído, por várias vezes, o chefe do Núcleo de Relações Públicas;

— Desde Abril de 2020 até à presente data, técnica superior do Gabinete do Chefe do Executivo.

聲 明

容博燊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以長期行政任用合同制度在本局擔任第一

Declaração

Iong Pok San — cessa, automaticamente, as funções de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Ser-

職階一等技術輔導員的職務，於二零二二年五月三日在市政署開始擔任職務之日自動終止。

二零二二年四月二十七日於政府總部事務局

局長　劉軍勵

viços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a 3 de Maio de 2022, data em que inicia funções no Instituto para os Assuntos Municipais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 27 de Abril de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz.*

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 54/2022 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二二年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第42/2022號經濟財政司司長批示，撥予勞工事務局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會中一名成員的職務變更，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第42/2022號經濟財政司司長批示許可設立的勞工事務局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：局長黃志雄，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長陳毅豐，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級行政技術助理員潘曉輝，當其出缺或因故不能視事時，由特級技術輔導員曾震宇代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年三月十一日。

二零二二年四月二十五日

經濟財政司司長　李偉農

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 54/2022

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 42/2022, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2022, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando a alteração de funções de um elemento dessa Comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 42/2022, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Wong Chi Hong, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Ngai Fong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Pun Io Fai, assistente técnica administrativa especialista e, nas suas faltas ou impedimentos, Chang Chan U, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 11 de Março de 2022.

25 de Abril de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong.*

第 55/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予土地工務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為$230,000.00（澳門元貳拾叁萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予土地工務局一項金額為$230,000.00（澳門元貳拾叁萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：行政廳廳長盧貴芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：總檔案及財政管理處處長區文慧；

委員：首席特級技術輔導員譚鳳燕；

候補委員：首席特級技術輔導員Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho；

候補委員：特級技術輔導員唐儷殷。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年四月一日。

二零二二年四月二十六日

經濟財政司司長　李偉農

二零二二年四月二十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任　辜美玲

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, para o corrente ano económico, um fundo permanente de $ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, um fundo permanente de $ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe do Departamento de Administração e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Au Man Vai, chefe da Divisão de Arquivo Geral e de Gestão Financeira;

Vogal: Tam Fong In, adjunta-técnica especialista principal.

Vogal suplente: Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal;

Vogal suplente: Tong Lai Ian, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Abril de 2022.

26 de Abril de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong.*

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 27 de Abril de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng.*

保安司司長辦公室

批示摘錄

透過保安司司長二零二二年三月十一日的批示：

羅艷蘭——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第八款的規定，以定期委任方式續任為本辦公室司長助理，為期一年，自二零二二年五月十七日起生效。

蔡君華——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（二）項，第十八條第一款、第二款、第四款，第十九條第五

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2022:

Lo Im Lan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunta do Secretário deste Gabinete, nos termos dos n.os 1, 2 e 5 do artigo 18.º e do n.º 8 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, a partir de 17 de Maio de 2022.

Choi Kuan Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor deste Gabinete, nos termos da

款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式續任為本辦公室顧問，為期一年，自二零二二年六月一日起生效。

二零二二年四月二十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任　張玉英

alínea *2)* do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.os 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugados com o artigo 23.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2022.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 21 de Abril de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng.*

社會文化司司長辦公室

聲明

為有關效力，茲聲明，李依沙貝在本辦公室以定期委任擔任司長秘書之職務，因自願退休，自二零二二年四月三十日起終止。

二零二二年四月二十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任　何鈺珊

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Isabel Narana Xete cessa o exercício das funções de secretária pessoal deste Gabinete, em comissão de serviço, a partir de 30 de Abril de 2022, por motivo de aposentação voluntária.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 27 de Abril de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年四月二十五日作出的批示：

雅永健——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任地圖繪製暨地籍局局長的定期委任，自二零二二年六月十日起續期一年。

二零二二年四月二十六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任　張翠玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril de 2022:

Vicente Luís Gracias — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 10 de Junho de 2022, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 26 de Abril de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling.*

海關

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年四月十四日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第四款之規定，本部門第二職階勤雜人員黃彩燕，編號為

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 14 de Abril de 2022:

Vong Choi In, n.º 170070 — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços,

170070，薪俸為120點，其長期行政任用合同獲續期，為期三年，自二零二二年六月六日起生效。

二零二二年四月二十一日於海關

副關長　周見靄關務總監

nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 6 de Junho de 2022.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Abril de 2022. — A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi,* superintendente-geral alfandegária.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年四月二十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階首席高級技術員吳俊文的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第三職階特級技術輔導員梁家祺的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450。

二零二二年四月二十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任　陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 27 de Abril de 2022:

Ng Chon Man, técnico superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea *2*), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Leung Ka Ki, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea *1*), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 28 de Abril de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin.*

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二二年四月十三日的批示：

周波潭——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年四月一日起晉階為第二職階首席行政技術助理員。

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 13 de Abril de 2022:

Zhou Botan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea *2)*, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 1 de Abril de 2022.

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本辦公室第二職階檢察院助理書記員梁泳蘭，屬確定委任，自二零二二年三月三十一日以確定委任方式擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內第一職階二等高級技術員之日起，自動終止在本辦公室的職務。

二零二二年四月二十六日於檢察長辦公室

辦公室主任　譚炳棠

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Weng Lan, escrivã do Ministério Público adjunta, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Gabinete, cessou, automaticamente, as funções, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Março de 2022, data em que passou a exercer funções como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 26 de Abril de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

政 策 研 究 和 區 域 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二二年四月十四日之批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款的規定，分別以附註形式修改第二職階一等技術員王錦江及梁嘉豪在本局的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年四月二十六日於政策研究和區域發展局

局長　張作文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extracto de despacho

Por despachos do director destes Serviços, de 14 de Abril de 2022:

Wong Kam Kong e Leong Ka Hou, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração ascendendo a técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, respectivamente, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea *2),* e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 26 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man.*

法 務 局

聲 明

登記及公證機關人員編制第三職階首席助理員Elisa Maria Gomes自二零二二年四月十九日起，因退休而離職。

特此聲明

二零二二年四月二十六日於法務局

局長　劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Elisa Maria Gomes, ajudante principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 19 de Abril de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 26 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue.*

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二二年四月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二二年六月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局旅行證件廳廳長官善賢因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二二年六月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局居民身份資料廳廳長劉天德因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二二年六月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局製作及檔案管理處處長吳雲嶺因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二二年六月一日起獲續期一年。

二零二二年四月二十七日於身份證明局

代局長　周偉迎

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Abril de 2022:

Chan Un Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2022.

Kun Sin Yin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Documentos de Viagem destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2022.

Lau David — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Identificação de Residentes destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2022.

Ng Wan Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Produção e Administração do Arquivo destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 27 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Chao Wai Ieng.*

市 政 署

決 議 摘 錄

按本署市政管理委員會於二零二二年四月十四日會議所作之決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以行政任用合同任用的市政建設廳第三職階特級行政技術助理員葉振球，獲

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 14 de Abril de 2022:

Ip Chan Kao, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do DEM, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial*

准職級調整為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點，自本決議摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年四月二十一日於市政署

市政管理委員會委員　杜淑儀

da RAEM do respectivo extracto de deliberação, nos termos da alínea *1)* do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 21 de Abril de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年四月二十一日作出的批示：

（一）治安警察局第四職階警長梁綺雯，退休及撫卹制度會員編號116165，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）治安警察局第四職階副警長佘婉芬，退休及撫卹制度會員編號104345，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二二年四月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的340點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）治安警察局第四職階首席警員李奇明，退休及撫卹制度會員編號104116，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Abril de 2022:

1. Leong I Man, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116165 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Se Un Fan, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 104345 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 340 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Kei Meng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 104116 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária

休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二二年四月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的300點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）以定期委任方式擔任文化局廳長之財政局第四職階首席顧問高級技術員莊綺雯，退休及撫卹制度會員編號105481，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年四月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的640點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）海事及水務局第二職階首席海事人員曹國忠，退休及撫卹制度會員編號105805，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的275點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）消防局第四職階一等消防員徐沛明，退休及撫卹制度會員編號120634，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年三月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 300 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chong Yi Man, técnica superior assessora principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento do Instituto Cultural, com o número de subscritor 105481 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 640 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chou Kuok Chong, pessoal marítimo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 105805 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 275 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Choi Pui Meng, bombeiro de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 120634 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *b)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Março de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）市政署第三職階特級行政技術助理員傅國華，退休及撫卹制度會員編號223204，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a）項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十五年工作年數作計算，由二零二二年四月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的125點訂出，並在有關金額上加上三個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年四月二十二日作出的批示：

（一）經濟及科技發展局第三職階首席顧問高級技術員吳麗燕，退休及撫卹制度會員編號38164，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a）項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二二年四月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的710點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零二二年四月二十七日於退休基金會

行政管理委員會代主席　高舒婷

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fu Kuok Wa, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 223204 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 125 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 15 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Abril de 2022:

1. Ung Lai In, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, com o número de subscritor 38164 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 19 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 710 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea *a)*, ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 27 de Abril de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Diana Maria Vital Costa*.

經 濟 及 科 技 發 展 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二二年四月二十一日之批示：

李子超——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Abril de 2022:

Lei Chi Chio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea *2)*, e 2, da

務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自公佈日起生效。

二零二二年四月二十六日於經濟及科技發展局

代局長　陳子慧

Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 26 de Abril de 2022. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按本簽署人於二零二二年二月二十四日之批示：

應李淑媚的請求，在本局擔任第二職階首席特級技術輔導員職務的不具期限的行政任用合同自二零二二年四月十九日起予以解除。

按照經濟財政司司長於二零二二年四月四日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，楊少蓮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任稅務管理及訟務處處長的定期委任自二零二二年六月六日起獲續期壹年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 24 de Fevereiro de 2022:

Lee Sok Mei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo nas funções de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Abril de 2022.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Abril de 2022:

Ieong Sio Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Divisão de Administração e Justiça Tributárias destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Junho de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

聲 明 書
Declarações

摘要
Extracto

財政局——部門預算
Direcção dos Serviços de Finanças — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100			**財政局－部門預算** **Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço**		
	1-01-2	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		359,500.00
	1-01-2	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	150,000.00	
	1-01-2	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	9,500.00	
	1-01-2	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	
	1-01-2	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	30,000.00	
	1-01-2	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		180,000.00
	1-01-2	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	150,000.00	
	1-01-2	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		3,000.00
	1-01-2	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	3,000.00	
	1-01-2	38-02-01-99-00	其他－財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		100,000.00
	1-01-2	38-02-03-99-00	其他－家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	100,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-2	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		900,000.00
	1-01-2	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelarias		210,000.00
	1-01-2	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis	1,110,000.00	
			總額 Total	1,752,500.00	1,752,500.00
核准依據: Referente à autorização :			14/04/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/04/2022		

摘要
Extracto

統計暨普查局——部門預算
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
20500100			**統計暨普查局－部門預算** **Direcção dos Serviços de Estatística e Censos - Orçamento do Serviço**		
	8-01-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	20,000.00	
	8-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		20,000.00
			總額 Total	20,000.00	20,000.00
核准依據: Referente à autorização :			14/04/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/04/2022		

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60120200				財政局 **Direcção dos Serviços de Finanças**		
	8-11-0	17063008	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		94,650.00
	8-11-0	17063016	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	94,650.00	
				總額 Total	94,650.00	94,650.00
核准依據: Referente à autorização :				06/04/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 06/04/2022		

二零二二年四月二十二日於財政局——局長　容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong.*

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二二年四月八日作出的批示：

陳家溢、張浪挺、朱士超、容智峰及余達仁——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月一日起轉為本局行政任用合同第二職階特級督察，薪俸點為440。

司徒振宏——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月一日起轉為本局行政任用合同第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

徐嘉暉——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月二日起轉為本局行政任用合同第二職階特級督察，薪俸點為440。

摘錄自本局局長於二零二二年四月十二日作出的批示：

曹凱怡及連秀琼——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

摘錄自本局局長於二零二二年四月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，及第十九條和第二十九條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳家溢、張浪挺、徐嘉暉、朱士超、容智峰及余達仁在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級督察，薪俸點為480點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora destes Serviços, de 8 de Abril de 2022:

Chan Ka Iat, Cheong Long Teng, Chu Si Chio, Iong Chi Fong e Yi Tat Ian Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de inspector especialista, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 1 de Abril de 2022.

Si Tou Chan Wang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 1 de Abril de 2022.

Choi Ka Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector especialista, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 2 de Abril de 2022.

Por despachos da directora destes Serviços, de 12 de Abril de 2022:

Chou Hoi I e Lin Sao Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.os 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 8 de Abril de 2022.

Por despachos da directora destes Serviços, de 19 de Abril de 2022:

Chan Ka Iat, Cheong Long Teng, Choi Ka Fai, Chu Si Chio, Iong Chi Fong e Yi Tat Ian Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a inspectores especialistas principais, 1.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2)*, 2, 3 e 4, 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chou Hoi I, Lin Sao Keng e Si Tou Chan Wang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas,

佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改曹凱怡、連秀琼及司徒振宏在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2)*, 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

准 照 摘 錄

中文名稱為“君樂吧”，葡文名稱為“Bar de Rocha”和英文名稱為“Rock Bar”的酒吧，在二零二二年四月一日獲發第0048/B/2022號准照，持有人為“幻影酒店管理有限公司”，葡文名稱為“Phantom Gestão de Hotéis, Limitada”和英文名稱為“Phantom Hotel Management Co. Ltd.”。場所位於氹仔鄰近蓮花海濱大馬路及東亞運大馬路之土地（擴建部份）——君樂皇府公寓式酒店地面層酒店大堂。

（是項刊登費用為 $499.00）

中文名稱為“太平樓中菜館”，葡文名稱為“Restaurante Chinês de ‘Casa de Tai Ping’”和英文名稱為“Tai Ping House Chinese Restaurant”的餐廳，在二零二二年四月一日獲發第0049/R/2022號准照，持有人為“幻影酒店管理有限公司”，葡文名稱為“Phantom Gestão de Hotéis, Limitada”和英文名稱為“Phantom Hotel Management Co. Ltd.”。場所位於氹仔鄰近蓮花海濱大馬路及東亞運大馬路之土地（擴建部份）——君樂皇府公寓式酒店一層。

（是項刊登費用為 $544.00）

中文名稱為“金滿御苑”，葡文名稱為“Pavilhão Jin Man”和英文名稱為“Jin Man Pavilion”的餐廳，在二零二二年二月二十二日獲發第0051/R/2022號准照，持有人為“新濠天地度假村有限公司”，葡文名稱為“COD Resorts Limitada”和英文名稱為“COD Resorts Limited”。場所位於路氹城鄰近路氹連貫公路及澳門科技大學之間，新濠天地，“頤居”酒店地面層（L01）。

（是項刊登費用為 $488.00）

中文名稱為“海底撈火鍋”，葡文名稱為“Haidilao Fondue”和英文名稱為“Haidilao Hot Pot”的餐廳，在二零二二年三月十一日獲發第0056/R/2022號准照，持有人為“澳門海底撈餐飲一人有限公司”，葡文名稱為“Restaurante Haidilao Macau — Sociedade Unipessoal Limitada”和英文名稱為“Macau Haidilao Restaurant Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門喜來登大酒店”1樓1048A商舖。

（是項刊登費用為 $499.00）

中文名稱為“君樂皇府公寓式酒店”，葡文名稱為“Hotel-Apartamento Marina Fantasma”和英文名稱為“Marina Phantom Apartment Hotel”的三星級公寓式酒店，在二零二二

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de bar n.º 0048/B/2022, em 1 de Abril de 2022, à sociedade “幻影酒店管理有限公司” em chinês, «Phantom Gestão de Hotéis, Limitada» em português e «Phantom Hotel Management Co. Ltd.» em inglês, para o bar denominado “君樂吧” em chinês, «Bar de Rocha» em português e «Rock Bar» em inglês, sito no terreno junto à Avenida Marginal Flor de Lótus e à Avenida dos Jogos da Ásia Oriental (a parte de ampliação) — átrio no r/c (G/F) do «Hotel — Apartamento Marina Fantasma», Taipa.

(Custo desta publicação $ 499,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0049/R/2022, em 1 de Abril de 2022, à sociedade “幻影酒店管理有限公司” em chinês, «Phantom Gestão de Hotéis, Limitada» em português e «Phantom Hotel Management Co. Ltd.» em inglês, para o restaurante denominado “太平樓中菜館” em chinês, «Restaurante Chinês de “Casa de Tai Ping”» em português e «Tai Ping House Chinese Restaurant» em inglês, sito no terreno junto à Avenida Marginal Flor de Lótus e à Avenida dos Jogos da Ásia Oriental (a parte de ampliação) — 1.º andar do «Hotel — Apartamento Marina Fantasma», Taipa.

(Custo desta publicação $ 544,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0051/R/2022, em 22 de Fevereiro de 2022, à sociedade “新濠天地度假村有限公司” em chinês, «COD Resorts Limitada» em português e «COD Resorts Limited» em inglês, para o restaurante denominado “金滿御苑” em chinês, «Pavilhão Jin Man» em português e «Jin Man Pavilion» em inglês, sito na Estrada do Istmo e da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau («City of Dreams») r/c (piso L01) do Hotel «Nüwa», Cotai.

(Custo desta publicação $ 488,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0056/R/2022, em 11 de Março de 2022, à sociedade “澳門海底撈餐飲一人有限公司” em chinês, «Restaurante Haidilao Macau — Sociedade Unipessoal Limitada» em português e «Macau Haidilao Restaurant Limited» em inglês, para o restaurante denominado “海底撈火鍋” em chinês, «Haidilao Fondue» em português e «Haidilao Hot Pot» em inglês, sito em Cotai, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, loja 1048A, 1.º andar do Hotel «Grande Sheraton Macau».

(Custo desta publicação $ 499,00)

Foi emitida a licença de hotel-apartamento n.º 0074/HA/2022, em 1 de Abril de 2022, à sociedade “幻影酒店管理有限公司” em chinês, «Phantom Gestão de Hotéis, Limitada» em português e «Phantom Hotel Management Co. Ltd.» em inglês, para

年四月一日獲發第0074/HA/2022號准照，持有人為“幻影酒店管理有限公司”，葡文名稱為“Phantom Gestão de Hotéis, Limitada”和英文名稱為“Phantom Hotel Management Co. Ltd.”。場所位於氹仔鄰近蓮花海濱大馬路及東亞運大馬路之土地（擴建部份）。

（是項刊登費用為 $544.00）

二零二二年四月二十七日於旅遊局

局長　文綺華

o hotel-apartamento classificado de 3 estrelas e denominado “君樂皇府公寓式酒店” em chinês, «Hotel-Apartamento Marina Fantasma» em português e «Marina Phantom Apartment Hotel» em inglês, sito no terreno junto à Avenida Marginal Flor de Lótus e à Avenida dos Jogos da Ásia Oriental (a parte de ampliação), Taipa.

(Custo desta publicação $ 544,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Abril de 2022. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes.*

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年四月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，日期、職級及薪俸點如下：

張順豐，自二零二二年三月三十日起，改為第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220點；

葉光輝、王敬滔及劉振揮，自二零二二年四月二日起，改為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200點；

張淑治，自二零二二年四月二日起，改為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

摘錄自本人於二零二二年四月七日作出的批示：

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro——其在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務的個人勞動合同，獲續期一年，自二零二二年五月二十八日起生效。

二零二二年四月二十二日於勞工事務局

局長　黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Abril de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea *3)*, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Cheong Son Fong, para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 30 de Março de 2022;

Ip Kuong Fai, Wong Keng Tou e Lau Chan Fai, para motoristas de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 2 de Abril de 2022;

Cheong Sok Chi, para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 2 de Abril de 2022.

Por despacho do signatário, de 7 de Abril de 2022:

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 28 de Maio de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong.*

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
904001-00			**澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau**		
	1-01-2	31-01-01-99-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - vencimentos, remunerações e salários	300,000.00	0.00
	1-01-2	31-02-01-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos	0.00	320,000.00
	1-01-2	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	20,000.00	0.00
	1-01-2	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	1,000,000.00	0.00
	1-01-2	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	0.00	400,000.00
	1-01-2	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	30,000.00	0.00
	1-01-2	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	0.00	40,750,000.00
	1-01-2	32-03-01-00-00	呆帳準備 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	200,000.00	0.00
	1-01-2	32-03-02-00-00	信貸風險及金融資產減值損失準備 Provisões para perdas em riscos de créditos e em imparidade de activos financeiros	0.00	200,000.00
	1-01-2	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	100,000.00	0.00
	1-01-2	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	20,000.00	0.00
	1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	40,000,000.00	0.00
			總額 Total	41,670,000.00	41,670,000.00
核准依據: Referente à autorização :			25/04/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 25/04/2022		

二零二二年四月二十六日於澳門金融管理局——行政管理委員會委員　李可欣

Autoridade Monetária de Macau, aos 26 de Abril de 2022. — A Administradora, *Lei Ho Ian, Esther.*

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年四月八日作出的批示：

歐陽迪熙，司法警察局長期行政任用合同第二職階首席文案。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階主任文案，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

———

二零二二年四月二十五日於司法警察局

局長　薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 8 de Abril de 2022:

Ao Ieong Tek Hei, letrado principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo à categoria de letrado chefe, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea 2, e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

———

Polícia Judiciária, aos 25 de Abril de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng.*

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年一月三十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，本局第十職階勤雜人員何潤弟因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二二年四月二十一日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自本局代局長於二零二二年三月十日之批示：

應梁啓康之申請，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二二年四月十九日起予以解除。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第四職階首席特級行政技術助理員何寶蝶，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b）項之規定，自二零二二年四月十九日起因自願退休而脫離公職。

為有關效力，茲聲明，本局第三職階首席顧問高級技術員潘寶玲，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 31 de Janeiro de 2022:

Ho Ion Tai, auxiliar, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo por ter atingido o limite de idade, desde 21 de Abril de 2022, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.os 1, alínea *c*), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea *1*) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 10 de Março de 2022:

Leong Kai Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 19 de Abril de 2022.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Pou Tip, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea *b*), do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Abril de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Pun Pou Leng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, destes Serviços, foi desligada do serviço para efeitos de aposentação, por atingir o

第一款a）項之規定，自二零二二年四月二十二日起因達年齡上限而強制退休。

二零二二年四月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長　郭鳳美關務總監

limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea *a)*, do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Abril de 2022.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Abril de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年四月二十二日批示：

鄭雪珍，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十八條及第三十二條第二款（五）項的規定，指定為德育中心主任，為期一年，自二零二二年五月三日起生效。

二零二二年四月二十七日於教育及青年發展局

局長　龔志明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Abril de 2022:

Cheang Sut Chan, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Educação Moral, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea *5*), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 3 de Maio de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 27 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng.*

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請勞翠盈在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年四月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年四月十九日作出的批示：

張芳興及林海結，本局第二職階中學教育一級教師及第二職階中學教育二級教師——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，各自二零二二年三月二日及二零二二年三月九日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Março de 2022:

Lou Choi Ieng — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 25 de Abril de 2022.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2022:

Cheong Fong Heng e Lam Hoi Kit, docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão e docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.os 2, alínea *1*), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 e 9 de Março de 2022, respectivamente.

摘錄自簽署人於二零二二年四月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改張玉鈿在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第十職階技術工人，薪俸點為300，自二零二二年四月二十九日起生效。

Por despacho da signatária, de 19 de Abril de 2022:

Cheong Iok Tin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Abril de 2022.

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局前不具期限的行政任用合同第一職階首席技術員張一萍，因辭世終止其在本局之職務，自二零二二年四月五日起生效。

二零二二年四月二十八日於文化局

局長　梁惠敏

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Iat Peng, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 5 de Abril de 2022.

Instituto Cultural, aos 28 de Abril de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

衛 生 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二一年八月二十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳嘉玲在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十月二十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第三職階二等護理助理員張靜嬈的行政任用合同獲續期一年，自二零二一年十一月十二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十一月五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁美芳在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月十九日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Agosto de 2021:

Chan Ka Leng, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a)*, do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 28 de Outubro de 2021:

Cheong Cheng Io, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 12 de Novembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Novembro de 2021:

Leong Mei Fong, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，何蔓琪、何衍瑤及李淑僑在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月十一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，譚嬋芳、馮穎荷及馮麗萍在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月一日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，林麗珊、梁惠寶及陳曼莉在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，文麗華在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃敏瑜、潘志芳及陸偉國在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月二十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，練詠良在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的

Ho Man Kei, Ho In Io e Lei Sok Kio, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tam Sim Fong, Fong Weng Ho e Fong Lai Peng, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir 1 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Lai San, Leong Wai Pou e Chan Man Lei, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Man Lai Wa, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Man U, Pun Chi Fong e Lok Wai Kuok, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lin Weng Leong, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Agosto de 2021, ao abrigo do

《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，龍麗英在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃潔瑩在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月二十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第一款的規定，陳杞柔在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月二十六日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黃嘉馨、關志藍、黃凱婷、曾賜林、吳沛汶、甘嘉裕及關惠萍在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李卓穎在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月二十八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第一款的規定，魯杰妹在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉

artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Long Lai Ieng, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Kit Ieng, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kei Iao, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Ka Heng, Kwan Chi Lam, Wong Hoi Teng, Chang Chi Lam, Ng Pui Man, Kam Ka U e Kuan Wai Peng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Cheok Weng, enfermeiro de grau I, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Kit Mui, enfermeiro de grau I, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão,

為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年一月七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階一級護士黃佩儀和王珊瑜，自二零二二年一月十一日起生效；

第三職階一級護士周婉斯、何嘉盈、黃傑義、黃秀敏及馬靜瑜，自二零二二年一月十五日起生效；

第三職階一級護士陳嘉進，自二零二二年一月十七日起生效；

第三職階一級護士李美怡、梁女寶、黃曉臨、張梓珊及董穎欣，自二零二二年一月二十四日起生效；

第三職階一級護士楊智煊，自二零二二年二月一日起生效；

第四職階一級護士黃震邦和何蔓琪，自二零二二年一月二十四日起生效；

第四職階一級護士羅婉芬，自二零二二年二月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年一月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等高級技術員倪載豐、黃健明、莫皓全及黃富恒，自二零二二年二月三日起生效；

第一職階二等高級技術員任仲婷，自二零二二年二月十七日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一般服務助理員區惠玲，自二零二二年二月十二日起生效；

第二職階一般服務助理員吳有源、梁瑋儀及蕭煥紅，自二零二二年二月十二日起生效；

第三職階一級護士魯杰妹，自二零二二年二月十五日起生效。

nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a*), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Pui I e Wong San U, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Janeiro de 2022;

Chao Un Si, Ho Ka Ieng, Wong Kit I, Wong Sao Man e Ma Cheng U, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2022;

Chan Ka Chon, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 17 de Janeiro de 2022;

Lee Mei Yi, Leong Noi Pou, Wong Hio Lam, Cheong Chi San e Tong Weng Ian, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2022;

Ieong Chi Hun, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2022;

Wong Chan Pong e Ho Man Kei, como enfermeiros de grau I, 4.º escalão, a partir de 24 de Janeiro de 2022;

Lo Un Fan, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Janeiro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ngai Choi Fong, Wong Kin Meng, Mok Hou Chun e Wong Fu Hang, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2022;

Iam Chong Teng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Fevereiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ao Wai Leng, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Ung Iao Un, Leong Wai I e Sio Wun Hong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2022;

Lou Kit Mui, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022.

摘錄自本局局長於二零二二年二月七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款和現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條的規定，本局第四職階高級護士（退休）莫麗英有權收取薪俸點505點的百分之五十作為報酬的行政任用合同獲續期三年，自二零二二年二月二十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年二月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳家欣在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年八月二十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年三月十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李淑萍在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二一年二月二日起生效。

按照二零二二年四月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

勞嘉敏——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2768。

（是項刊登費用為 $306.00）

梁浩邦——獲准許從事治療師（心理治療）職業，牌照編號是：T-0879。

（是項刊登費用為 $318.00）

何浩誠——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0880。

（是項刊登費用為 $329.00）

多角度醫療中心II，英文名稱為All Angles Medical Centre II——獲准許營業，執照編號：AL-0556，其營業地點位於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）75號永光廣場A6及B6，持牌人

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Fevereiro de 2022:

Mok Lai Ieng, enfermeiro graduado, 4.º escalão (aposentado), destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, com direito a 50% do índice 505, nos termos dos artigos 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2022:

Ng Ka Ian, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 13.º, n.º 1, alínea *2)*, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Agosto de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a)*, do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Março de 2022:

Lee Suk Ping, enfermeiro de grau I, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Fevereiro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea *a)*, do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Abril de 2022:

Lou Ka Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2768.

(Custo desta publicação $ 306,00)

Leong Hou Pong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0879.

(Custo desta publicação $ 318,00)

Ho Hou Seng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T -0880.

(Custo desta publicação $ 329,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Multi-Ângulos II, com designação em língua inglesa de All Angles Medical Centre II, situado na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 75, Circle Square A6 e B6, Macau, alvará n.º AL-0556,

為多角度（Site 1）有限公司，法人住所位於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）89-99號南華商業大廈4樓。

（是項刊登費用為 $431.00）

二零二二年四月二十七日於衛生局

局長　羅奕龍

cuja titularidade pertence a All Angles (Site 1) Limitada, com sede na Avenida de Almeida Ribeiro n.os 89-99, Edf. Nam Wah Commercial, 4 andar, Macau.

(Custo desta publicação $ 431,00)

Serviços de Saúde, aos 27 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年一月十四日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用黎凱盈為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零二二年三月二十八日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零二二年三月九日作出的批示：

應何如彬及麥嘉慧的請求，其分別在社會工作局擔任第二職階二等技術輔導員的不具期限的行政任用合同及長期行政任用合同自二零二二年四月十三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月二十二日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，修改下列工作人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
蔡潔敏	勤雜人員	8	14/2/2022
黃蓉	首席技術員	1	27/2/2022
嚴嘉慧	首席行政技術助理員	1	28/2/2022
李永杰	一等高級技術員	1	
甘晉維	首席技術員	1	7/3/2022

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改下列工作人員的行政任用合同為長期行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
張嘉儀	首席技術員	1	31/1/2022

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2022:

Lai Hoi Ieng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 28 de Março de 2022.

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 9 de Março de 2022:

Ho Yu Bun e Mak Ka Wai — rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento sem termo e de longa duração, respectivamente, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 13 de Abril de 2022.

Por despachos da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos da alínea *2)* do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Choi Kit Man	auxiliar	8	14/2/2022
Wong Iong	técnico principal	1	27/2/2022
Im Ka Wai	assistente técnico administrativo principal	1	28/2/2022
Lei Weng Kit	técnico superior de 1.ª classe	1	
Kam Chon Wai	técnico principal	1	7/3/2022

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos da alínea *1)* do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Cheong Ka I	técnico principal	1	31/1/2022

姓名	職級	職階	生效日期
談詠芯	二等技術輔導員	2	8/2/2022
冼瑞珍			
麥嘉慧			
譚嘉瑜	二等高級技術員	2	21/2/2022

摘錄自社會工作局局長於二零二二年三月二十四日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員關靄婷，自二零二二年四月十二日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
卓曉淋	二等高級技術員	2	8/4/2022
堵耀國		1	12/4/2022

摘錄自社會文化司司長於二零二二年四月八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改第二職階二等高級技術員吳樹華的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零二二年三月十六日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年四月二十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改侯炳賢的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年四月十日起轉為第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改何詩朗的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二二年四月十五日起轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Tam Weng Sam	adjunto-técnico de 2.ª classe	2	8/2/2022
Sin Soi Chan			
Mak Ka Wai			
Tam Ka U	técnico superior de 2.ª classe	2	21/2/2022

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 24 de Março de 2022:

Kuan Oi Teng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea *2)* do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 12 de Abril de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Cheok Hio Lam	técnico superior de 2.ª classe	2	8/4/2022
Tou Io Kuok		1	12/4/2022

Por despacho da Ex.ma Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Abril de 2022:

Ng Su Wa — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos da alínea *1)* do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Março de 2022.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 21 de Abril de 2022:

Hau Peng Iun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea *1)* do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021, a partir de 10 de Abril de 2022.

Ho Si Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com o n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 15 de Abril de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黃罡	顧問高級技術員	2	625	8/4/2022
陳嘉汶	首席技術員	2	470	
鄭亮池				
余家偉	顧問高級技術員	3	650	10/4/2022
鄭燕蕊	首席技術員	2	470	29/4/2022
陳詠詩				
林瑞卿				
黃慧英				

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
何毅棡	一等行政技術助理員	2	240	29/4/2022

聲 明

茲聲明本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員區翁佩兒，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項、第二款及經第2/2021號法律修改第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二二年四月十五日起終止職務。

二零二二年四月二十七日於社會工作局

局長　韓衛

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea *2)* do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.os 4/2017 e 2/2021, a partir das datas seguintes:

Contratos administrativos de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Wong Kong	técnico superior assessor	2	625	8/4/2022
Chan Ka Man	técnico principal	2	470	
Chiang Leong Chi				
U Ka Wai	técnico superior assessor	3	650	10/4/2022
Chiang In Ioi	técnico principal	2	470	29/4/2022
Chan Weng Si				
Lam Soi Heng				
Wong Wai Ieng				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
He Yigang	assistente técnico administrativo de 1.ª classe	2	240	29/4/2022

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ao Iong Pui I, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessou funções por atingir o limite de idade, nos termos da alínea *c)* do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugados com o n.º 1 do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Abril de 2022.

Instituto de Acção Social, aos 27 de Abril de 2022. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

體 育 基 金
FUNDO DO DESPORTO

聲 明 書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
804001			**體育基金** **Fundo do Desporto**		
	7-02-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Prestada por entidades da RAEM	750,000.00	
	7-02-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	5,000,000.00	
	7-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		5,750,000.00
	7-02-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	300,000.00	
	7-02-0	41-02-99-00-00	其他 — 動產 Outros - Bens móveis		300,000.00
			總額 Total	6,050,000.00	6,050,000.00
核准依據: Referente à autorização :			20/04/2022之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.ma Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20/04/2022		

二零二二年四月二十七日於體育基金——行政管理委員會主席　潘永權

Fundo do Desporto, aos 27 de Abril de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Pun Weng Kun*.

土 地 工 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年四月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

陸嘉俊，轉為第一職階一等高級技術員；

許英和及譚德成，轉為第一職階特級技術稽查。

二零二二年四月二十六日於土地工務局

局長　黎永亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 21 de Abril de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Lok Ka Chon, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Hoi Ieng Wo e Tam Tak Seng, para fiscais técnicos especialistas, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 26 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong.*

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年二月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用李德麟為第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期六個月試用期，自二零二二年四月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階首席海上交通控制員蕭柏康、楊可欣及袁柏榮，自二零二二年二月二十五日起生效；

第一職階首席海上交通控制員盧振豪，自二零二二年二月二十六日起生效；

第一職階首席海上交通控制員馬施樂及陸文俊，自二零二二年二月二十八日起生效；

第一職階首席海上交通控制員周家豪及田俊健，自二零二二年三月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年四月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，黃綺婷及曾志豪在本局擔任第一職階首席技術員職務的長期行政任用合同，自二零二二年五月二十九日起續期三年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Fevereiro de 2022:

Lei Tak Lon — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Abril de 2022.

Por despachos da signatária, de 1 de Abril de 2022:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.os 3, alínea *2)*, 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Sio Pak Hong, Ieong Ho Ian e Un Pak Weng, como controladores de tráfego marítimo principais, 1.º escalão, a partir de 25 de Fevereiro de 2022;

Lou Chan Hou, como controlador de tráfego marítimo principal, 1.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2022;

Ma Si Lok e Lok Man Chon, como controladores de tráfego marítimo principais, 1.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2022;

Chao Ka Hou e Tin Chon Kin, como controladores de tráfego marítimo principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Março de 2022.

Por despachos da signatária, de 12 de Abril de 2022:

Wong I Teng e Chang Chi Hou — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.os 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Maio de 2022.

摘錄自簽署人於二零二二年四月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

張振雄、梁振龍、陳智華及甄亦豪，以長期行政任用合同擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點。

摘錄自簽署人於二零二二年四月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，陳善行在本局擔任第一職階二等海事人員職務的長期行政任用合同，自二零二二年六月一日起續期三年。

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，高凱濤在本局擔任第二職階二等海事人員職務的長期行政任用合同，自二零二二年六月一日起續期三年。

二零二二年四月二十五日於海事及水務局

局長　黃穗文

Por despachos da signatária, de 19 de Abril de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.os 1, alínea *2)*, e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Cheong Chan Hong, Leong Chan Long, Chan Chi Wa e Ian Iek Hou, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração.

Por despachos da signatária, de 20 de Abril de 2022:

Chan Sin Hang — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.os 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2022.

Kou Hoi Tou — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.os 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 25 de Abril de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二二年四月六日作出的批示：

陳志堅——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650點，並自二零二二年四月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年四月十一日作出的批示：

曾浩然——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，並自二零二二年四月十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Abril de 2022:

Chan Chi Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Abril de 2022.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 11 de Abril de 2022:

Chang Hou In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2022.

摘錄自環境保護局局長於二零二二年四月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，劉綺琪於本局擔任第一職階一等翻譯員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二二年三月九日起生效；

根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，吳嘉欣於本局擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二二年三月十八日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年四月十九日作出的批示：

余善心——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術員的薪俸點525點，並自二零二二年四月二十二日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年四月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階顧問高級技術員馮詠阡及黃蔓紅獲確定委任為本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年四月二十六日於環境保護局

局長　譚偉文

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 14 de Abril de 2022:

Lao I Kei, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.os 2, alínea *1)*, e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Março de 2022.

Ng Ka Ian, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.os 2, alínea *1)*, e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2022.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 19 de Abril de 2022:

Yu Sin Sam Anabela — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.os 1, alínea *2)*, e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Abril de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 25 de Abril de 2022:

Fong Weng Chin e Vong Man Hung, técnicos superiores assessores, 3.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea *1)* do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e da alínea *a)* do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 26 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年四月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零二二年五月五日起，以定期委任方式委任曹引桂為本局國際會計及對外關係處處長，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Abril de 2022:

Chou Ian Kuai — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea *2)*, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Maio de 2022.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——曹引桂的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局國際會計及對外關係處處長一職。

2. 學歷：

——公共行政學士；

——行政管理碩士。

3. 專業簡歷：

——1992年8月起進入公職，於郵政局擔任職務；

——1993年8月至1999年2月擔任郵政局行政文員；

——1999年3月至2015年3月擔任郵政局人員編制郵務文員；

——2015年4月起至今擔任郵電局人員編制技術員；

——2009年10月至2016年12月擔任集郵銷售暨行政範圍協調員；

——2017年1月至12月，以代任方式擔任本局集郵處處長；

——2018年1月至2021年12月，以定期委任方式擔任本局集郵處處長。

二零二二年四月二十一日於郵電局

局長　劉惠明

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Chou Ian Kuai possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração Pública;

— Mestrado em Gestão Administrativa.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Agosto de 1992, na Direcção dos Serviços de Correios;

— Oficial administrativo, de Agosto de 1993 a Fevereiro de 1999, da Direcção dos Serviços de Correios;

— Oficial de exploração postal, de Março de 1999 a Março de 2015, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios;

— Técnica, desde Abril de 2015 até à presente data, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— Coordenadora da Área de Vendas e Administração, de Outubro de 2009 a Dezembro de 2016;

— Chefe da Divisão de Filatelia, em regime de substituição, de Janeiro a Dezembro de 2017;

— Chefe da Divisão de Filatelia, em comissão de serviço, desde Janeiro de 2018 a Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 21 de Abril de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年四月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，聶華英在房屋局擔任法律事務處處長，因具備合適的

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Abril de 2022:

Nip Wa Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos do Instituto de Habitação, nos termos dos artigos

管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二二年五月六日起生效。

二零二二年四月二十八日於房屋局

代局長　郭惠嫻

5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequada para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Maio de 2022.

Instituto de Habitação, aos 28 de Abril de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二二年四月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改吳妙玲在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階勤雜人員職級的薪俸點150點，自二零二二年四月三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改余紫陽在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階勤雜人員職級的薪俸點150點，自二零二二年四月三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李歷威在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階勤雜人員職級的薪俸點150點，自二零二二年四月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年四月二十五日作出的批示：

張紹基——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任地圖繪製暨地籍局副局長的定期委任獲續期一年，由二零二二年六月十日起生效。

按照簽署人於二零二二年四月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改並經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等行政技術助理員謝燕芳獲確定委任為本

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Abril de 2022:

Ng Miu Ling — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.os 2, alínea *3*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2022.

Iu Chi Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.os 2, alínea *3*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2022.

Lei Lek Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.os 2, alínea *3*), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2022.

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Abril de 2022:

Cheong Sio Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Junho de 2022.

Por despacho do signatário, de 26 de Abril de 2022:

Che In Fong, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.os 1, alínea *2*), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e republicado

局人員編制第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自公佈之日起生效。

二零二二年四月二十六日於地圖繪製暨地籍局

局長　雅永健

pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea *a*), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 26 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年四月二十二日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣候暨大氣環境中心主任譚振威因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二二年五月二十六日起續任一年。

二零二二年四月二十五日於地球物理暨氣象局

局長　梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Abril de 2022:

Tam Chan Vai — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 26 de Maio de 2022, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Abril de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

樓宇維修基金

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

Declaração

Extracto

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
81200100	6-03-0	38-02-03-14-00	**樓宇維修基金** **Fundo de Reparação Predial** 樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios	$ 820,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	6-03-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		$ 820,000.00
			總額 *Total*	*$ 820,000.00*	*$ 820,000.00*
核准依據： Referente à autorização:			14/04/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14/04/2022		

二零二二年四月二十一日於樓宇維修基金

行政管理委員會主席　山禮度

Fundo de Reparação Predial, aos 21 de Abril de 2022. — O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial, *Arnaldo Ernesto dos Santos*.

下一頁 Página seguinte